**Skater Hockey**
**Inline Hockey**

# Match Sheet
# Spielbericht
# Rapport de jeu
# Rapporto di gara

| | Team/Mannschaft/Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| **CLUB 1** | **Givisiez** | **LNA** |
| **CLUB 2** | **Bienne Seelanders** | **LNA** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu/ Ort Location/Luogo | **Givisiez** | Date / Datum Date / Data | **04.05.2016** |
| Start/Beginn Début/Inizio **20h00** | End/Ende Fin/Fine **22h05** | Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara | **A36** |
| Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato | **X** | Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier Tournoi / Torneo | | Cup / Pokal/Coupe/Coppa | |
| Other / Sonstiges Autre / Altro | | Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori | **101** |

| | No Card/Liz. No Lic./Tess | Surname / Name Nom / Cognome | Vorename/Vorname Prénom / Nome | Signature/Firma Unterschrift |
|---|---|---|---|---|
| Time Keeper Chronométreur | 207506 | ZAMPA | Victoria | |
| Official scorer Marqueur | 206074 | LIEW | Linda | |
| Referee 1 Arbitre 1 | 204075 | GYGAX | Daniel | |
| Referee 2 Arbitre 2 | 9004 | MOREL | Christophe | |
| Tech. Director Directeur tech. | | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 | FINAL CLUB 1 | FINAL CLUB 2 |
|---|---|---|---|---|
| 1 Time/Drittel Tiers/Tempo | 4 | 1 | 6 | 8 |
| 2 Time/Drittel Tiers/Tempo | 2 | 3 | | |
| 3 Time/Drittel Tiers/Tempo | 0 | 4 | | |
| Overtime/Verl. Prol./Sup. | 0 | 0 | | |
| Penalty/ Rigori | 0 | 0 | | |

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

## 1 Givisiez

| Nr. No. | | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | | | | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 95 | © | BAERISWYL | Alexandre | | | | 4026 |
| 77 | A | SANTORO | Fabiano | | | | 2105 |
| 1 | G | BERCHIER | Romain | X | X | X | 201123 |
| 29 | G | REGLI | Neil | | | | 211192 |
| TS | | CHUARD | Dylan | | | | 202117 |
| 17 | | CURTY | Anthony | | | | 205193 |
| 33 | | WUILLERET | Antoine | | | | 202696 |
| 21 | | PAPAUX | Romain | | | | 205050 |
| 91 | | MONNEY | Florian | | | | 204058 |
| 92 | | PAGE | Gilles | | | | 201635 |
| 18 | | FLEURY | David | | | | 99082 |
| 26 | | SUNDERMANN | Fabrizio | | | | 201571 |
| 88 | | MENETREY | Alain | | | | 202613 |
| 53 | | CURTY | Jérémy | | | | 203316 |
| 11 | | SPICHER | Jérémie | | | | 201378 |
| 81 | | STEBLER | Alain | | | | 2149 |

| COACH | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | Signature | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|
| | RIGOLET | Laurent | | 2202 |

### Goals/Torschützen/Buts/Reti

| Time/Zeit Temps | G | A | T | Time/Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12:46 | 33 | 81 | 1 | | | | |
| 13:25 | 53 | 33 | 2 | | | | |
| 13:36 | 91 | 92 | 3 | | | | |
| 19:28 | 95 | 92 | 4 | | | | |
| 27:38 | 11 | | 5 | | | | |
| 29:37 | 92 | 81 | 6 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 6 |
| TIME OUT | | | | | | X | |

### Penalties/Strafen/Punitions

| Time/Zeit Temps | Nr. No. | min | On/Ende Fine/Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 15:22 | 33 | 2 | 17:22 | H |
| 26:25 | 53 | 2 | 28:25 | G1 |
| 26:46 | 95 | 2 | 28:46 | B1 |
| 29:59 | 33 | 2 | 31:02 | H |
| 35:10 | 53 | 2 | 36:26 | I |
| 46:19 | 53 | 2 | 48:19 | S1 |
| 53:31 | 81 | 2 | 53:52 | G1 |
| 54:16 | 18 | 2 | 54:47 | B1 |
| TOTAL | | | 16 | min |

## 2 Bienne Seelanders

| Nr. No. | | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | | | | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | © | ESTOPPEY | Cyril | | | | 99219 |
| 21 | A | GURTNER | Sébastien | | | | 201554 |
| 31 | G | FRIEDLI | Raphaël | X | X | X | 203186 |
| 29 | G | RYTZ | Marcel | | | | 2284 |
| 19 | | GURTNER | Jérémy | | | | 202802 |
| 20 | | GÜRTNER | Nicolas | | | | 202477 |
| 63 | | KOLLROS | Léonard | | | | 204284 |
| 28 | | MONBARON | Vincent | | | | 96196 |
| 12 | | PARATTE | Cédric | | | | 98434 |
| 84 | | VASILE | Joël | | | | 98277 |
| TS | | VOIROL | Damien | | | | 2189 |
| 81 | | ZWAHLEN | Michel | | | | 204452 |
| 71 | | HIRT | Dominic | | | | 206013 |

| COACH | Surname/Name Nom/Cognome | Forename/Vorname Prénom/Nome | Signature | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|
| | BOILLAT | Julien | | 203232 |

### Goals/Torschützen/Buts/Reti

| Time/Zeit Temps | G | A | T | Time/Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18:34 | 12 | | 1 | | | | |
| 28:56 | 19 | 12 | 2 | | | | |
| 31:02 | 9 | | 3 | | | | |
| 36:26 | 28 | TS | 4 | | | | |
| 53:52 | 21 | 9 | 5 | | | | |
| 54:47 | TS | 21 | 6 | | | | |
| 55:26 | 81 | 12 | 7 | | | | |
| 58:28 | 81 | 9 | 8 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 8 |
| TIME OUT | | | | | X | X | X |

### Penalties/Strafen/Punitions

| Time/Zeit Temps | Nr. No. | min | On/Ende Fine/Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 11:09 | 19 | 2 | 12:46 | A |
| 25:32 | 21 | 2 | 27:32 | L |
| 26:25 | 9 | 2 | 28:25 | D |
| 26:25 | 9 | 2 | 29:37 | G1 |
| 37:09 | 19 | 2 | 39:09 | A |
| 43:09 | 84 | 2 | 45:09 | I |
| TOTAL | | | 12 | min |